



**Marktgemeinde Sand in Taufers
Comune di Borgata Campo Tures**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Verordnung betreffend
die Verwendung des
Gemeindewappens**

**Regolamento relativo
l'utilizzo dello stemma
Comunale**

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 72
vom 23.09.2015

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 72
del 23.09.2015

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. / dott. Sigfried Steinmair

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Dr. / dott. Hansjörg Putzer



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - **F** 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003990218
Mwst. Nr._Part. IVA 00129330213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc.Coop.a.r.l
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Art./art.	Beschreibung	Descrizione	Seite/pagina
1	Amtlicher Gebrauch des Wappens	Uso ufficiale dello stemma	3
2	Erlaubte Verwendung	Uso consentito	3-4
3	Genehmigung für die Verwendung	Concessione in uso	4-5
4	Erteilung und Widerruf der Genehmigung	Concessione e revoca dell'autorizzazione	5
5	Rechtsmittel	Modalità d'impugnazione	5-6
6	Sanktionen	Sanzioni	6
7	Inkrafttreten	Entrata in vigore	7



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 0012930213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrmtal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc.Coop.a.r.l
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Verordnung betreffend die Verwendung des Gemeindewappens

Art. 1

Amtlicher Gebrauch des Wappens

1. Das Recht zur Führung des Gemeindewappens, verliehen mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 30.06.1967, Nr. 121, („Das Gemeindewappen zeigt einen fünfmal von Silber/Weiß und Rot geteiltem Schild. In den drei silber/weißen Feldern scheinen nebeneinander je drei blaue Wecken von Schildrand zu Schildrand auf, die oben und unten die Feldbegrenzung berühren. Die drei roten Felder weisen keine zusätzlichen Motive auf.“), steht allen Ämtern, Dienststellen, Anstalten und Einrichtungen der Gemeinde zu.

Art. 2

Erlaubte Verwendung

1. Allen Körperschaften und Vereinigungen an denen die Gemeinde in irgendeiner Form beteiligt ist, steht das Recht auf die Verwendung des Gemeindewappens zu, sofern dies vom Gemeindeausschuss nicht ausdrücklich untersagt wird.
2. Für Aktionen, die mit Beteiligung der Gemeinde stattfinden, ist die Verwendung des Wappens gestattet, ohne dass dafür ein eigener Antrag notwendig ist.

Regolamento relativo l'utilizzo dello stemma Comunale

art. 1

Uso ufficiale dello stemma

1. Spetta il diritto dell'uso dello stemma del comune, concesso con decreto del presidente della giunta regionale del 30/06/1967, n. 121, („Lo stemma del comune mostra un cartello diviso cinque volte in parti bianche/argentate e rosse. Nelle parti bianche/argentate compaiono parallelamente tre triangoli blu confinanti con i bordi delle parti dello stemma. Le parti rosse non presentano successivi motivi.“), a tutti gli uffici, servizi, istituti e istituzioni del comune.

art. 2

Uso consentito

1. Spettano il diritto dell'uso dello stemma Comunale a tutti gli enti e associazioni alle quali il comune partecipa in qualsiasi forma, sempre che questo non sia espressamente vietato dalla Giunta comunale.
2. Per iniziative che avvengono con la partecipazione del Comune, è consentito l'uso dello stemma senza che per questo sia necessaria una specifica domanda.





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

3. Bei von der Gemeinde unterstützten (gesponserten) Veranstaltungen und Initiativen, ist die Verwendung des Wappens in Verbindung mit dem Schriftzug der Gemeinde ausdrücklich erlaubt.
4. Den gemeinnützigen Vereinen mit Sitz und Wirkungsbereich in der Gemeinde Sand in Taufers ist das Führen eines Gemeindewappens erlaubt, ohne dass dafür ein eigener Antrag notwendig ist.
3. Per manifestazioni e iniziative sovvenzionate dal Comune, è consentito esplicitamente l'uso dello stemma in abbinamento alla dicitura del Comune.
4. Alle associazioni non a scopo di lucro con sede a Campo Tures e attivi nel territorio comunale è consentito l'uso dello stemma senza che per questo sia necessaria una specifica domanda.

Art. 3

Genehmigung für die Verwendung

1. Die Wiedergabe und die Verbreitung des Gemeindewappens auf Drucksachen, Plakaten, Veröffentlichungen und anderen Gegenständen durch Körperschaften und Vereinigungen, die im Gemeindegebiet tätig sind, bedürfen der Genehmigung von Seiten des Gemeindeausschusses.
2. Die Genehmigung kann Körperschaften und Vereinigungen erteilt werden die:
 - a) ihre Tätigkeit vorwiegend im Gemeindegebiet ausüben
 - b) dabei keine Gewinnabsichten verfolgen
 - c1) ausschließlich soziale, kulturelle, sportliche oder gesellschaftspolitische Ziele verfolgen,
 - c2) oder sich mit Diensten bzw. Aktionen zum Wohle der Gemeinde bzw. der dörflichen Gemeinschaft verdient gemacht haben.

art. 3

Concessione in uso

1. Necessitano l'autorizzazione della giunta comunale, la riproduzione e la divulgazione dello stemma comunale su stampati, manifesti, pubblicazioni e altri oggetti prodotti da enti e associazioni operanti nel territorio comunale.
2. L'autorizzazione può essere rilasciata a enti e associazioni che:
 - a) svolgono la loro attività prevalentemente sul territorio comunale
 - b) non perseguono fini di lucro
 - c1) perseguono finalità sociali, culturali, sportive o politico-sociali,
 - c2) oppure si siano distinti per attività risp. iniziative a favore del comune ossia della collettività locale.





Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

3. Die Genehmigung kann auch für einzelne Veranstaltungen erteilt werden, die unter der Schirmherrschaft der Gemeinde stattfinden oder von besonderem Wert für die Gemeinde sind.
4. Eine Umgehung dieser Vorschrift durch die Verwendung von Zeichen, die dem Wappen ähnlich sind und mit diesem daher verwechselt werden könnten, ist strengstens untersagt.
3. L'autorizzazione può essere concessa anche per singole manifestazioni con il patrocinio del comune oppure che risultino di grande interesse per il comune.
4. Un aggiramento di questa prescrizione tramite l'utilizzo di caratteri, che risultano simili allo stemma e potrebbero pertanto essere scambiati con esso, è severamente proibito.

Art. 4

Erteilung und Widerruf der Genehmigung

1. Die Genehmigung wird bei Vorliegen der Voraussetzungen laut Artikel 3 auf schriftlichen Antrag hin durch den Gemeindeausschuss erteilt.
2. Im Genehmigungsakt sind das Ausmaß und die Art der Verwendung des Wappens festzulegen.
3. Die Genehmigung kann jederzeit vom Gemeindeausschuss mit entsprechender Begründung widerrufen werden.
4. Liegen die Voraussetzungen laut Artikel 3 nicht mehr vor, gilt die Genehmigung als automatisch verfallen.
5. Auf jeden Fall darf die Verwendung des Wappens der Gemeinde nicht zum Schaden gereichen.

Art. 5

Rechtsmittel



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

art. 4

Concessione e revoca dell'autorizzazione

1. L'autorizzazione viene concessa dalla Giunta comunale su richiesta scritta qualora sussistano i requisiti di cui all'articolo 3.
2. Sono determinati nell'atto di concessione la dimensione e il modo d'uso dello stemma.
3. L'autorizzazione può essere revocata dalla giunta comunale in qualsiasi momento con la relativa motivazione.
4. Qualora vengano a mancare i requisiti di cui all'articolo 3, l'autorizzazione decade automaticamente.
5. In nessun caso l'uso dello stemma del comune dovrà arrecare danni al Comune.

art. 5

Modalità d'impugnazione



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

1. Gegen die Entscheidungen des Gemeindeausschusses steht dem Antragsteller ein Einspruchsrecht im Sinne der Verordnung betreffend die Einsprüche gegen Beschlüsse, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 96 vom 27.12.2007 zu.

1. Contro le decisioni della Giunta Comunale il richiedente può proporre opposizione, ai sensi del regolamento riguardante l'opposizione a deliberazioni, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 96 del 27/12/2007.

Art. 6

Sanktionen

1. Die unbefugte Führung des Gemeindepwappens wird als Verwaltungsübertretung mit einer Geldbuße geahndet, sofern nach einer Aufforderung innerhalb des gesetzten Termins die Übertretung nicht eingestellt und rückgängig gemacht wird.
2. Jeder, der das Wappen der Gemeinde verwendet, ohne dazu ermächtigt worden zu sein, wird mit einer Geldbuße von Euro 1.000,00 bestraft.
3. Jeder, der die im Genehmigungsakt erteilten Vorschriften nicht befolgt oder das Wappen nicht gemäß den offiziellen Merkmalen und Farben wiedergibt, wird mit einer Geldbuße von € 800,00 bestraft.
4. Gegenstände, auf denen das Gemeindepwappen unrechtmäßig wiedergegeben ist, unterliegen der verwaltungsrechtlichen Beschlagnahme und der Gemeindeausschuss kann die gänzliche oder teilweise Zerstörung zu Lasten der Übertreter anordnen.
5. Die Übertretungen dieser Verordnung werden von den beauftragten Organen der Ortspolizei festgestellt. Es werden die geltenden Verfahrensvorschriften für die Anwendung der Verwaltungsstrafen angewandt.

art. 6

Sanzioni

1. L'uso illecito dello stemma comunale viene sancito come infrazione amministrativa con un'ammenda, se entro il termine fissato l'infrazione non cessa e viene rimossa.
2. Chiunque usi senza autorizzazione lo stemma del comune è punito con l'ammenda di € 1.000,00.
3. Chiunque non osserva le prescrizioni contenute nell'atto di concessione o riproduca lo stemma in difformità alle caratteristiche e colori ufficiali è punito con l'ammenda di € 800,00.
4. Oggetti sui quali è riportato illecitamente lo stemma comunale sono soggetti a sequestro amministrativo e la giunta comunale può disporre la distruzione totale o parziale a carico dell'autore dell'infrazione;
5. Le infrazioni al presente regolamento vengono rilevati dagli organi incaricati della polizia locale. Vengono applicate le procedure amministrative vigenti per l'applicazione delle ammende.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8
T 0474 677 555 - F 0474 677 540
E info@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu
www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 0012930213
Raiffeisenkasse Tauferer Ahrntal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703
Cassa Rurale Tures Aurina Soc.Coop.a.r.l.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703



Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Art. 7

Inkrafttreten

Die Verordnung tritt nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des Ratsbeschlusses, mit welchem die Verordnung genehmigt wird, in Kraft.

art. 7

Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore allo scadere del termine di pubblicazione della delibera con cui il Consiglio comunale ne approva l'adozione.



Burg Taufers 12. Jahrhundert
errichtet durch die Herren von Taufers
Castello di Tures XII secolo
costruito dai Signori di Taufers

I-39032 Sand in Taufers_Campo Tures
Rathausstr. 8_Via del Municipio 8

T 0474 677 555 - F 0474 677 540

E info@sandintaufers.eu

www.sandintaufers.eu

www.campotures.eu

Steuer Nr._Cod. Fiscale 81003390218
Mwst. Nr._Part. IVA 0012930213

Raiffeisenkasse Tauferer Ahrmtal Gen.m.b.H.
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703

Cassa Rurale Tures Aurina Soc.Coop.a.r.l
IBAN IT 97 K 08285 59061 000300225703